



BG Intervention
Telephone

0 800 422 322

www.strazgraniczna.pl

BORDER GUARD
GUIDE



BORDER GUARD
SAFE POLAND
SAFE EUROPE

BORDER CHECK **EURO 2012**

Publisher:

Department of Social
Communication
at the Border Guard
Commander-in-Chief's Office
al. Niepodległości 100
02-514 Warszawa / Poland
redakcja.kg@strazgraniczna.pl

Graphics/composition by: Katarzyna Sadlo





DROGOWE I KOLEJOWE

- Na granicy **polsko-ukraińskiej** podróżni powinni korzystać przede wszystkim z drogowych przejść granicznych: **Dorohusk – Jagodzin**, **Hrebenne – Rawa Ruska**, **Korczowa – Krakowiec** oraz **Medyka – Szeginie**. Są to największe drogowe przejścia graniczne na tym odcinku granicy, w których dodatkowo na czas EURO 2012 wdrożonych zostanie szereg przedsięwzięć zwiększających ich sprawność i funkcjonowanie.

Na tym odcinku granicy funkcjonują również mniejsze drogowe przejścia graniczne: **Krościenko – Smolnica** i **Zosin – Ustiług**, w których także można przekraczać polsko-ukraińską granicę państwową.

- Na odcinku granicy **polsko-białoruskiej** polecieć można drogowe i kolejowe przejścia **Terespol – Brześć**, jako największe oraz najlepiej skomunikowane z Warszawą.
- Na granicy **polsko-rosyjskiej** warto skorzystać z drogowego przejścia granicznego: **Bezledy – Bagrationowsk**, usytuowanego na najkrótszej drodze z Kaliningradu do Warszawy, oraz z drogowych przejść granicznych: **Grzechotki – Mamonowo II** i **Gronowo – Mamonowo**, które leżą na szlaku prowadzącym z Kaliningradu do Gdańska.



LOTNICZE

Polecamy lotnicze przejścia graniczne znajdujące w miastach-gospodarzach mistrzostw, tj. w **Warszawie**, **Gdańsku**, **Wrocławiu** i **Poznaniu**, oraz dodatkowo w **Krakowie** i **Rzeszowie**, które są skomunikowane z ukraińskimi gospodarzami EURO 2012.



UDOGODNIENIA DLA PODRÓŻNYCH

Podróżni, kibice oraz inni uczestnicy mistrzostw będą mogli liczyć w drogowych przejściach granicznych na wydzielone dla nich **specjalne pasy ruchu tzw. pasy EURO 2012 (zielone korytarze)** – dla podróżnych bez towarów do oclenia) oraz **dokonywanie kontroli granicznych i celnych przez służby polskie i ukraińskie w jednym miejscu po stronie polskiej (tzw. „one stop”, który zagwarantuje przyspieszenie procedur kontrolnych).**

W lotniczych przejściach granicznych nastąpią wzmocnienia kadrowe funkcjonariuszy. Zostaną również ustawione dodatkowe stanowiska do odprawy granicznej pasażerów.



PRZEKRACZANIE GRANICY PRZEZ GRUPY ZORGANIZOWANE

Zorganizowane grupy kibiców i podróżnych podlegają ogólnym zasadom i standardom odprawy granicznej, tym niemniej Straż Graniczna sugeruje, aby organizatorzy takich przedsięwzięć we wcześniejszym terminie kontaktowali się ze Strażą Graniczną i Służbą Celną, która przygotowuje dla nich specjalne usprawnienia.



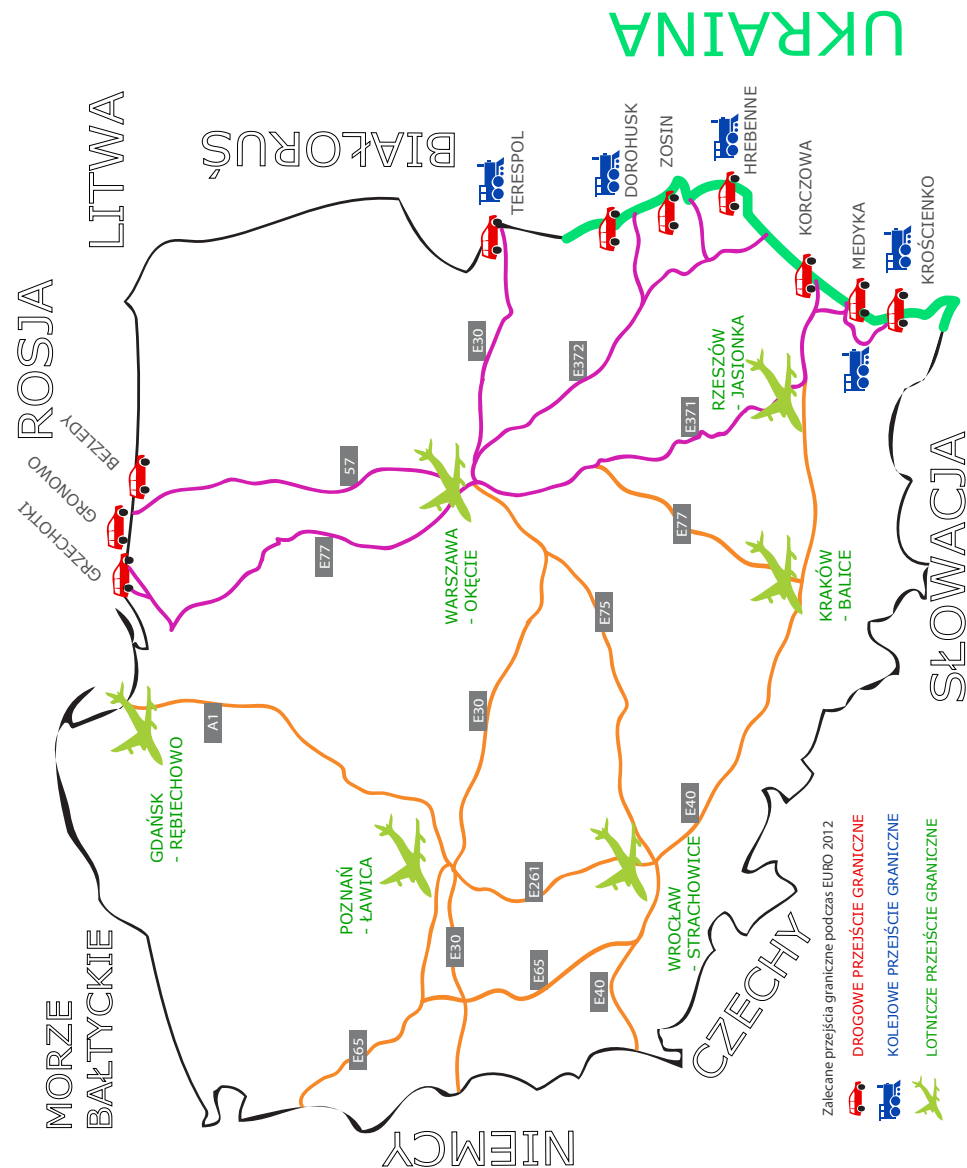


DOKUMENTY NIEZBĘDNE DO PRZEKROCZENIA GRANICY

Obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, w tym oczywiście obywatele RP, a także Konfederacji Szwajcarskiej, Norwegii, Islandii i Lichtensteinu, mogą przekroczyć granice Ukrainy **na podstawie ważnego paszportu**. Nie ma wymogu posiadania wizy. Jednorazowy pobyt na terytorium Ukrainy nie może przekroczyć 90 dni w ciągu 6 miesięcy. Przekraczając granicę Polski z Ukrainą pojazdem należy posiadać prawo jazdy, dowód rejestracyjny, ubezpieczenie pojazdu – zieloną kartę, a jadąc cudzym samochodem – poświadczenie notarialne użyczenia pojazdu przetłumaczone na język ukraiński.

Obywatele Ukrainy i Rosji oraz innych państw spoza Unii Europejskiej objętych obowiązkiem wizowym wjeżdżają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (UE) na podstawie ważnego dokumentu podróży i ważnej wizy lub innego dokumentu uprawniającego do wjazdu i pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (UE) oraz pod warunkiem spełnienia innych dodatkowych warunków określonych w przepisach Kodeksu Granicznego Schengen (m.in. uzasadnienie celu i warunków planowanego pobytu oraz udokumentowanie posiadania wystarczających środków utrzymania).

Telefon
interwencyjny SG
0 800 422 322





ROAD AND RAIL

- Travellers should primarily take advantage of the following road border crossings on the **Polish-Ukrainian border: Dorohusk – Jagodzin, Hrebenne – Rawa Ruska, Korczowa – Krakowiec** as well as **Medyka – Szebinie**. There are the biggest road border crossings on this section of the border.



In addition, during the EURO 2012 there will be implemented a number of projects to improve their efficiency and performance. There are also smaller land border crossings on this section of the border: **Krościenko – Smolnica** and **Zosin – Ustilug** where you can cross the Polish-Ukrainian border.

- On the section of the **Polish-Bielarus border**, we can recommend the road and rail crossing **Terespól – Brzesk** which is the biggest and the best connected with Warsaw.
- On the **Polish-Russian border** the following border crossing are worth taking into consideration: **Bezledy – Bagrationowsk** (which is located on the shortest road from Kaliningrad to Warsaw), **Grzechotki – Mamonowo II** and **Gronowo – Mamonowo** (which are on the route from Kaliningrad to Gdańsk).



AIR

We recommend airport border crossings in the host cities: **Warsaw, Gdansk, Wroclaw, and Poznan** and additionally in **Cracow** and **Rzeszow** which are connected with Ukraine.



FACILITIES FOR TRAVELLERS

Travellers, fans and the other participants in the championships will be able to use border crossings. There will be special lanes set aside for them called EURO 2012 crossings (**green corridors**). They will be available for travellers with no goods to declare. There will also be a special place on Polish side for border check and customs by Polish and Ukrainian services, called “one stop” which ensure the acceleration of procedures.

There will be more officers on the air border crossings as well as additionally arranged posts for border checks of passengers.



BORDER CROSSING BY ORGANIZED GROUPS

Organized groups of football fans and travellers, are subordinated to general principles and standards of border checks. However, Border Guard suggests that organizers of such groups should contact the Border Guard and Customs Services in advance so that special improvements can be prepared for them.





DOCUMENTS NEEDED TO CROSS THE BORDER

Citizens of European Union Member States, including of course Poland and the Swiss Confederation, Norway, Iceland and Lichtenstein, can cross the border of Ukraine **with a valid passport**. There is no visa requirement. One-time stay in the territory of Ukraine shall not exceed 90 days within 6 months.

Having crossed the Polish border with Ukraine, the driver has to have a driving license, registration and insurance of the vehicle - a green card. Driving someone else's car, they should have a renting contract confirmed by a notary and translated into the Ukrainian language.

Citizens of Ukraine and Russia and the other countries outside the European Union subject to the visa obligation enter the Polish Republic (EU) on the basis of a valid travel document and a valid visa or the other document authorizing the entry and stay on Polish territory (EU).

Furthermore, they must fulfill the conditions stated in Schengen Borders Code (including the justification of the purpose and conditions of intended stay and prove sufficient means of the costs of living).

BG Intervention Telephone

0 800 422 322



ДОРОЖНЫЕ И ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ



- На **польско-украинской границе** путешествующие лица прежде всего должны пользоваться дорожными пунктами пропуска: **Дорохуск – Ягодин, Хребенне – Рава Руска, Корчова – Краковец а также Медыка – Шегине**. Вышеуказанные пограничные дорожные пункты пропуска являются самыми большими на этом участке границы, в которых добовачно во время Чемпионата Европы по Футболу 2012 (ЕВРО 2012) будут введены определённые предприятия улучшающие их функционирование. На этом участке границы функционируют тоже меньшие порганичные дорожные пропускные пункты: **Крощенко – Смольница и Зосин – Устилуг**, в которых тоже можно пересекать польско-украинскую государственную границу.
- На участке **польско-белорусской границы**, предлагается дорожные и железнодорожные пограничные пункты пропуска **Тересполь – Бресть**, которые являются самыми большими и лучшими имея ввиду коммуникационные сообщения с Варшавой.
- На **границе польско-российской** стоит пользоваться пограничными дорожными пунктам пропуска: **Безледы – Багратёновск** (находящимися на самой короткой дороге из Калининграда в Варшаву), а также **Гшехотки – Мамоново II и Гроново – Мамоново**, которые находятся по маршруту из Калининграда в Гданьск.

АЭРОПОРТНЫЕ



Предлагаем аэропортные пограничные пункты пропуска, которые находятся в городах-хозяевах Чемпионата ЕВРО 2012 т.е. в **Варшаве, Гданьске и Познани**, а также добовачно в **Кракове и Жешове**, которые имеют коммуникационные сообщения с украинскими хозяевами Чемпионата Европы по Футболу 2012.



ОБЛЕГЧЕНИЯ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВУЮЩИХ ЛИЦ

У путешественников, болельщиков и других участников Чемпионата Европы по Футболу 2012 будет возможность пользоваться **специальными, отдельными полосами движения т.н. полосами ЕВРО 2012 (зелёными коридорами)** – для лиц путешествующих без товаров подлежащих обложению пошлиной), а также будет возможность **пройти пограничный и таможенный контроль польскими и украинскими службами в одном месте на польской стороне** (т.н. „one stop”, который будет гарантировать ускорение контрольных процедур).

В аэропортных пограничных пунктах пропуска наступит повышение темпы работы, благодаря увеличению кадров служащих Пограничной Стражи, а также будут установлены дополнительные посты для пограничного досмотра.



ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ГРАНИЦЫ ОРГАНИЗОВАННЫМИ ГРУППАМИ

Организованные группы болельщиков и путешественников подлежат общим правилам и стандартам пограничного досмотра, но Пограничная Стража предлагает, чтобы организаторы вышеуказанных предприятий в намного раншем сроке общались с Пограничной Стражей и Таможенной Службой, которые готовят для них специальные усовершенствования.



ДОКУМЕНТЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦЫ

Граждане государств-членов Европейского Союза, в том числе граждане Республики Польша, а также Швейцарской Конфедерации, Норвегии, Исландии и Лихтенштейна могут пересекать границы Украины **на основе действительного паспорта**. Нет требования обладать визой. Однократное пребывание на территории Украины не может превышать 90 дней на протяжении 6 месяцев.

Пересекая границу Польши с Украиной на машине надо иметь при себе водительское удостоверение, технический паспорт, страховку на машину – зелёную карту, а путешествуя на чужой машине надо предъявить нотариально заверенную доверенность, переведенную на украинский язык.

Граждане Украины и России, а также других государств не входящих в Европейский Союз, которые подлежат визовому режиму, могут въехать на территорию Республики Польша (государство-член Европейского Союза – ЕС) на основе действительного документа на поездку и действительной визы или на основе другого документа, дающего право на въезд и пребывание на территории Республики Польша (ЕС), а также имея в виду выполнение других условий установленных Шенгенским кодексом о границах (между прочим обосновать цель поездки и условия предполагаемого пребывания, а также подтвердить документом наличие достаточных финансовых средств на покрытие расходов связанных с **удержанием**).



Телефонный номер
экстренной помощи
Пограничной Стражи
0 800 422 322

